

Universidad Nacional Autónoma de México

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción H. Consejo Técnico

Décima Quinta Sesión Ordinaria 23 de agosto de 2023

Minuta de acuerdos

1. Lista de asistencia

2. Aprobación del orden del día

Acuerdo 733/2023	El H. Consejo Técnico en pleno acordó por unanimidad aprobar el orden del día con los puntos señalados.
-----------------------------	---

3. Asuntos del Personal Académico

Procedimientos considerados por las comisiones:

3.1 Comisión Permanente de Evaluación del Personal Académico (**CAPA**).

Acuerdo 734/2023	El H. Consejo Técnico en pleno, tomando en consideración las recomendaciones emitidas por la Comisión Permanente de Asuntos del Personal Académico (CAPA) en su décima quinta sesión ordinaria, celebrada el 17 de agosto de 2023, acordó por unanimidad aprobar: una licencia académica para una profesora de carrera; una licencia académica para un profesor de asignatura y el pago de pasaje aéreo, viáticos para 4 días y la inscripción por \$1,200.00 pesos 00/100 M. N.; una licencia académica para una profesora de carrera y el pago de pasaje aéreo, viáticos para 4 días y la inscripción por \$1,200.00 pesos 00/100 M. N.; una licencia académica para una profesora de carrera y el pago de pasaje aéreo, viáticos para 5 días y la inscripción por \$1,200.00 pesos 00/100 M. N.; una licencia académica para un profesor de asignatura; una licencia académica para una profesora de carrera y el pago de pasaje aéreo, viáticos para 5 días y la inscripción por \$1,200.00 pesos 00/100 M. N.; el informe de actividades de una profesora de carrera; el informe de actividades de un profesor de carrera, después de haber disfrutado de un año sabático, y el permiso para impartir una asignatura para
-----------------------------	---

Universidad Nacional Autónoma de México

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción H. Consejo Técnico

Décima Quinta Sesión Ordinaria 23 de agosto de 2023

Minuta de acuerdos

	<p>efectos curriculares de una asistente de procesos adscrita a la Coordinación de Relaciones y Asuntos Internacionales, con el fin de que pueda continuar impartiendo ocho horas semanales por efectos curriculares como profesora de asignatura en el Departamento de Ruso, Lenguas Asiáticas y Griego Moderno de la ENALLT. Asimismo, acordó por unanimidad extender dos felicitaciones para dos académicas: por haber obtenido el grado de Master of Arts (M. A.), otorgado por la Universität Leipzig y por haber obtenido el grado de Doctora en Psicología, otorgado por el Programa de Maestría y Doctorado en Psicología de la UNAM, respectivamente.</p>
--	--

3.2 Comisión Permanente de Evaluación del Personal Académico (**CEPA**).

<p>Acuerdo 735/2023</p>	<p>El H. Consejo Técnico en pleno, tomando en consideración las recomendaciones emitidas por la Comisión Permanente de Evaluación del Personal Académico (CEPA) en su décima segunda sesión ordinaria, celebrada el 17 de agosto de 2023, acordó por unanimidad turnar a la Comisión Dictaminadora correspondiente las solicitudes presentadas por: un profesor de carrera, en relación con el concurso de oposición para promoción o cerrado para adquirir la definitividad en la categoría de Profesor de Carrera, Asociado "C", de tiempo completo, interino, en el área de Lingüística Aplicada (inglés), a partir del 3 de agosto de 2023; un profesor de carrera, en relación con el concurso de oposición para promoción o cerrado para adquirir la definitividad y la promoción de Profesor de Carrera, Asociado "A", de tiempo completo, interino, a Profesor de Carrera, Asociado "B", de tiempo completo, definitivo, en el área de Investigación Curricular (francés), a partir del 11 de agosto de 2023; una</p>
------------------------------------	---

Universidad Nacional Autónoma de México

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción H. Consejo Técnico

Décima Quinta Sesión Ordinaria 23 de agosto de 2023

Minuta de acuerdos

	<p>profesora de carrera, en relación con el concurso de oposición para promoción o cerrado para adquirir la definitividad y la promoción de Profesora de Carrera, Asociada “C”, de tiempo completo, interina, a Profesora de Carrera, Titular “A”, de tiempo completo, definitiva, en el área de Lingüística Aplicada (inglés), a partir del 16 de agosto de 2023; un técnico académico, en relación con el concurso de oposición para promoción o cerrado de Técnico Académico, Titular “A”, de tiempo completo, definitivo, a Técnico Académico, Titular “B”, de tiempo completo, definitivo, en el área de Cómputo, a partir del 31 de julio de 2023, y una técnica académica, en relación con el concurso de oposición para promoción o cerrado para adquirir la definitividad y la promoción de Técnica Académica, Titular “A”, de tiempo completo, interina, a Técnica Académica, Titular “B”, de tiempo completo, definitiva, en el área de Planeación, a partir del 16 de agosto de 2023.</p>
--	---

3.3 Comisión Permanente de Investigación y Docencia (**CPI-D**).

<p>Acuerdo 736/2023</p>	<p>El H. Consejo Técnico en pleno, tomando en consideración la recomendación emitida por la Comisión Permanente de Investigación y Docencia (CPI-D) en su décima tercera sesión ordinaria, celebrada el 21 de agosto de 2023, acordó por unanimidad aprobar a una alumna de la Licenciatura en Traducción, quien optó titularse de acuerdo a la modalidad de Proyecto Terminal titulado “Propuesta de material didáctico para la formación de intérpretes: un estudio de caso de interpretación médica chino-mandarín-español”, asimismo, informar a la alumna que la fecha de la ceremonia será el 1 de septiembre de 2023, a las 19:00 horas, en el auditorio Helena Da Silva, de la ENALLT.</p>
------------------------------------	---

Universidad Nacional Autónoma de México

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción H. Consejo Técnico

Décima Quinta Sesión Ordinaria 23 de agosto de 2023

Minuta de acuerdos

4. Procedimientos de Competencia del Pleno Asuntos Generales

4.1 Acta de la Comisión Especial Revisora del recurso de revisión interpuesto por una profesora de carrera en relación con la evaluación PRIDE.

La **Dra. Contijoch**, Presidenta del H. Consejo Técnico de la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, informó al pleno del H. Consejo Técnico sobre el acta que entregó la Comisión Especial Revisora en relación con el recurso de revisión interpuesto por una profesora de carrera de la Escuela, en relación con su evaluación PRIDE.

Acuerdo 737/2023	El H. Consejo Técnico en pleno acordó por unanimidad tomar conocimiento de la información y aprobar la recomendación emitida por la Comisión Especial Revisora, en el sentido de RATIFICAR la evaluación que realizó la Comisión Evaluadora PRIDE de la ENALLT, en el sentido de continuar con el nivel "B" del PRIDE, toda vez que no contó con los requisitos mínimos para subir y obtener el nivel "C" del PRIDE en el periodo evaluado.
-----------------------------	--

4.2 Bajas de los profesores de asignatura para el semestre 2024-I.

La **Dra. Contijoch**, Presidenta del H. Consejo Técnico de la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, informó al pleno del H. Consejo Técnico sobre las bajas de los profesores de asignatura de los diferentes departamentos de lenguas y de las coordinaciones, para el semestre 2024-I.

Acuerdo 738/2023	El H. Consejo Técnico en pleno acordó por unanimidad tomar conocimiento de la información.
-----------------------------	--

Universidad Nacional Autónoma de México

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción H. Consejo Técnico

Décima Quinta Sesión Ordinaria 23 de agosto de 2023

Minuta de acuerdos

4.3 Conformación de las Comisiones Dictaminadoras de la Escuela.

La **Dra. Contijoch**, Presidenta del H. Consejo Técnico de la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, informó al pleno del H. Consejo Técnico sobre la conformación de las Comisiones Dictaminadoras de la Escuela.

Asimismo, señaló que algunos miembros de las Comisiones Dictaminadoras se les venció su tercer y último periodo, asimismo, algunos miembros han aceptado continuar participando un periodo más dentro de las Comisiones Dictaminadoras de la ENALLT.

De igual manera, informó que la maestra Maricela Abigail Fernández Liberato, presentó su renuncia a continuar participando en la Comisión Dictaminadora y que la doctora Hilda Hidalgo Avilés aceptó continuar por un tercer y último periodo como miembro de la Comisión Dictaminadora de Alemán e Inglés.

Asimismo, comentó de la conformación de la Comisión Dictaminadora de Francés, Italiano y Portugués, en la cual hay dos lugares por ocupar: uno es designado por el H. Consejo Técnico de la ENALLT y otro por el personal académico de la ENALLT. Por esa razón se buscan académicos que cuenten con el perfil para cubrir los lugares vacantes.

Acuerdo 739/2023	El H. Consejo Técnico en pleno tomó conocimiento de la información y acordó por unanimidad aprobar que la doctora Hilda Hidalgo Avilés continúe participando por un tercer y último periodo como miembro de la Comisión Dictaminadora de Alemán e Inglés de la Escuela.
-----------------------------	---

4.4 Apertura excepcional de un grupo en la Licenciatura en Traducción.

La **Dra. Contijoch**, Presidenta del H. Consejo Técnico de la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, informó al pleno del H. Consejo Técnico sobre la apertura excepcional de un grupo en la Licenciatura en Traducción

Universidad Nacional Autónoma de México

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción H. Consejo Técnico

Décima Quinta Sesión Ordinaria 23 de agosto de 2023

Minuta de acuerdos

Acuerdo 740/2023	El H. Consejo Técnico en pleno acordó por unanimidad tomar conocimiento de la información y aprobar la apertura de taller <i>Traducción Literaria C-A (Italiano-Español)</i> , para el semestre 2024-I.
-----------------------------	---

Al no haber otro asunto que tratar, la Presidenta del Consejo Técnico dio por concluida la Décima Quinta Sesión Ordinaria 15ª SO/2023.